

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 21 (1991)
Heft: 9

Rubrik: Votre santé : lutte contre le cancer : progrès par petits pas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

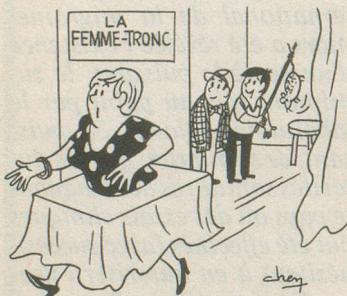
Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

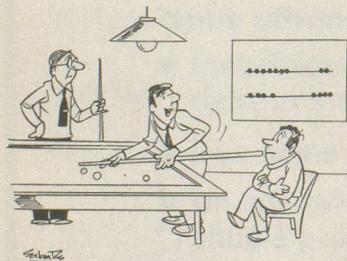
Lutte contre le cancer

Progrès par petits pas

Après les maladies cardio-vasculaires, le cancer est la cause de décès la plus importante et la plus redoutée. En Suisse, chaque année, 31 000 personnes contractent ce mal et 16 500 en meurent. Ces chiffres signifient donc qu'environ la moitié des patients est guérie et survit. Il faut dire toutefois que les différences sont très grandes entre les différentes formes de cancer.



- Je me doutais bien qu'il y avait un truc ! Dessin de Chen, Cosmopress Genève.



- Ouvrez la bouche, s'il vous plaît !..
Dessin de Ramon Sabatès.

Les principales formes de cancer

Depuis de nombreuses années, chez les hommes, le *cancer du poumon* est la principale cause de décès. En 1989, plus de 2200 hommes mouraient d'une tumeur au poumon. Cette forme de cancer n'est pour ainsi dire pas curable, alors que c'est celle qui pourrait le plus facilement être évitée: il suffirait de cesser de fumer, car le tabac est la principale cause de cancer du poumon.

La forme de cancer la plus répandue chez la femme est le *cancer du sein*. Presque 1600 femmes en sont mortes en 1989. En deuxième position chez les hommes on trouve le cancer de la prostate, avec environ 1400 décès. Viennent ensuite avec une fréquence similaire chez les hommes et chez les femmes: le cancer du gros intestin et du côlon. Au total, ce sont 2000 hommes et femmes qui meurent chaque année d'une tumeur à l'intestin et l'on calcule actuellement avec 3500 à 4000 nouveaux cas.

Malgré les efforts de la médecine, le nombre de cas de cancer ne diminuera pas dans les années à venir. Cela s'explique par le fait que certains chiffres sont encore en courbe ascendante, par exemple le cancer du poumon chez la femme, vu que le nombre de femmes qui fument est en augmentation. D'autre part, avec l'augmentation du nombre de personnes âgées au sein de la société, la fréquence des tumeurs s'accroît. En effet, avec l'âge, la proportion de cas de cancer augmente, car en général le risque de contracter cette maladie est plus élevé chez les personnes âgées. Voilà pourquoi la recherche dans le domaine du cancer revêt un intérêt particulier.

Situation thérapeutique

La chance de survivre à un cancer est d'autant plus grande que l'on a découvert et traité la tumeur plus tôt. C'est en effet au début qu'il y a de grande chances que des métastases n'aient pas encore fait leur apparition. Lors d'un diagnostic précoce, la chance de survie pour les cinq prochaines années est de 70-80% dans le

cas des cancers de la vessie, du gros intestin et du côlon, du larynx, de la prostate, ainsi que du carcinome de l'utérus. Le pourcentage de rémissions est même de 83% dans le cas du cancer du sein.

Le sang dans les selles ou les nodules dans le sein peuvent éventuellement être les premiers signes d'une tumeur, mais ne le sont pas nécessairement. Celui qui observe ces phénomènes devrait immédiatement consulter un médecin pour subir les examens nécessaires.

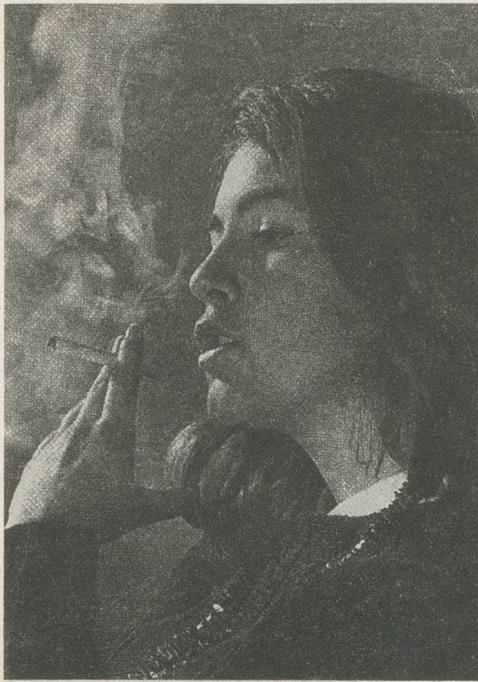
Le traitement moderne du cancer repose dans la plupart des cas sur une combinaison faite d'intervention chirurgicale, de traitement médicamenteux et de thérapie aux radiations. La chirurgie et les radiations permettent un traitement local de la tumeur, alors que la chimiothérapie exerce généralement son effet sur le corps tout entier. Depuis peu on s'efforce d'appliquer les cytostatiques (médicaments contre le cancer) de façon ciblée dans la région de la tumeur.

Les cytostatiques permettent actuellement de guérir les tumeurs des testicules avec 90% de succès et certaines formes de cancer du sang, telles que leucémie, maladie de Hodgkin, lymphome non-Hodgkin, avec un succès de 50 à 80%. On a enregistré de grands succès dans le traitement de la leucémie aiguë chez l'enfant. Grâce aux radiations et à la chimiothérapie, 70 à 80% des enfants atteints survivent.

Mais on a également accompli des progrès importants sous l'aspect qualitatif: le traitement médicamenteux actuel est beaucoup moins gênant et beaucoup plus supportable que par le passé, car les effets indésirables peuvent beaucoup mieux être contrôlés. La qualité de vie, le traitement de la douleur et l'accompagnement psychologique du patient et de ses proches font l'objet de soins beaucoup plus attentifs que par le passé.

Ceux qui participent à la recherche

De nouveaux médicaments suscitent des efforts justifiés: ce sont les *cytokines* qui ont pu être mises au point grâce au génie génétique. Ces cytokines sont des messagers et des facteurs de croissance assu-



Le cancer du poumon pourrait le plus facilement être évité: il suffit de cesser de fumer, car le tabac est la principale cause de cette forme de cancer.

rant l'information réciproque entre les cellules. Actuellement, certaines cytokines font l'objet d'études et d'autres sont déjà homologuées comme agents thérapeutiques.

Les trois sociétés pharmaceutiques bâloises accordent une grande importance à la recherche dans le domaine du cancer. Ainsi, la société Sandoz vient de conclure un contrat de dix ans avec un institut de recherche américain pour travailler sur une nouvelle génération de produits contre le cancer. Elle participe avec 100 millions de dollars à ce projet de recherche auquel participent 60 à 100 scientifiques.

Les rétinoïdes sont des substances mises au point par la société Hoffmann-La Roche et qui étaient utilisées jusqu'à présent comme médicaments contre les dermatoses graves. La poursuite des recherches sur ces substances a permis de découvrir qu'elles peuvent être utilisées avec succès dans la prévention et le traitement de certains cancers. Les études faites aux Etats-Unis par exemple ont montré que les rétinoïdes permettent dans une large mesure de prévenir l'apparition d'une seconde tumeur chez des patients atteints de cancer dans la région oro-pharyngienne. Certaines tumeurs de la peau semblent également répondre favorablement au traitement aux rétinoïdes. C'est pour cela que d'autres projets de recherche sont actuellement en cours dans ce secteur.

ACTION SPÉCIALE POUR RETRAITÉS

7 jours en Espagne
Transport en car tout confort
Hôtel de première catégorie, pension complète
Fr. 240.-

Ce voyage a été testé par des milliers
de personnes
et il est vivement recommandé.

Pour tous renseignements: SPANATOURS S.A.
(027) 22 83 06

malentendants

plaît-il
?

Vous arrive-t-il souvent de poser cette question
parce que vous avez mal entendu? Si oui, il est
grand temps d'entreprendre quelque chose pour y
remédier.

Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans
engagement en prenant simplement rendez-vous
par téléphone.

Test gratuit de l'ouïe

tous les jours, sur rendez-vous

Micro-Electric Appareils Auditifs SA

| | |
|--|--|
| La Chaux-de-Fonds | tél. 039-23 40 23 |
| 57, avenue Léopold-Robert, à la Pharmacie Centrale, Dr. P.A. Nussbaumer | |
| Fribourg | avenue de la Gare 4 tél. 037-22 30 42 à la Pharmacie de la Gare a Marca |
| Genève | 10, rue de la Croix d'Or tél. 022-21 28 70 2 ^{ème} étage, lift |
| Lausanne | 2, place St-François tél. 021-31 25 66 55 angle rue Pépinet, 3 ^{ème} étage, lift |
| Neuchâtel | Grand-Rue 7, 1 ^{er} étage tél. 038-25 66 77 |

Fournisseur AVS · AI · AMF · CNA

micro-electric
APPAREILS AUDITIFS SA